

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

Активная акустическая система
5.1 для домашнего кинотеатра

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



HT-435D

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ	2
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	3
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	3
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	3
5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ	6
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	10
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
UKR	12
ENG	22

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадают с указанными в талоне.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.**

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Сабвуфер — 1 шт.
- Колонки — 5 шт.
- Пульт дистанционного управления (ПДУ) — 1 шт.
- Элементы питания для ПДУ (тип AAA) — 2 шт.
- Сигнальный кабель (2RCA к mini-jack) — 1 шт.
- Переходник (mini-jack-2RCA) — 1 шт.
- Коаксиальный кабель — 1 шт.
- Акустический кабель — 5 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте www.sven.fi.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Запрещается прикасаться к штырям сетевой вилки аппаратуры в течение 2 сек. с момента изъятия вилки из сетевой розетки.
- При замене предохранителя отключайте АС от сети. Используйте предохранители того же типа и номинала. Не используйте самодельные предохранители.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания на устройство брызг и капель воды и пыли, не ставьте на нее никаких ёмкостей с жидкостями.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС, а также вблизи системы источники открытого пламени.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- После использования выключите АС выключателем питания и отсоедините кабель питания от сети.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Акустическая система 5.1 (АС) HT-435D предназначена для создания домашнего кинотеатра. Благодаря встроенному в сабвуфер многоканальному 5.1-усилителю мощности АС может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала.

Особенности АС

- Встроенный декодер DD5.1/DTS
- Встроенный 5.1-усилитель
- Оптический и коаксиальный входы
- Дополнительный стереовход (AUX)
- Преобразование стереосигнала в 5.1
- Пульт дистанционного управления
- Возможность настенного крепления спутников

Панель управления

- ① STANDBY: индикатор дежурного режима (режима ожидания)
- ② POWER: кнопка включить/выключить дежурный режим
- ③ IR: окно приемника ИК-сигнала
- ④ OPTICAL: индикатор подключения оптического входа
- ⑤ COAX: индикатор подключения коаксиального входа
- ⑥ AUX: индикатор подключения стереовхода
- ⑦ DD5.1/DTS: индикатор текущего формата цифрового сигнала
- ⑧ VOL-/VOL+: кнопки уменьшения/увеличения уровня громкости системы
- ⑨ 2.1/5.1: кнопка переключения режимов воспроизведения звука
- ⑩ INPUT SELECT: кнопка переключения входов

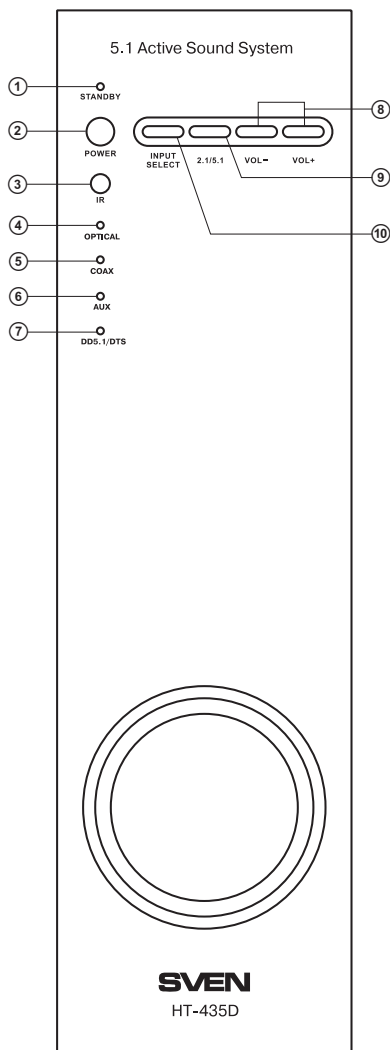


Рис. 1. Панель управления

Задняя панель

- ① OPTICAL INPUT: оптический вход
- ② AUDIO INPUT: стереовход AUX (левый/правый) для подключения ПК, CD/MP3-проигрывателей, магнитофонов и т.д.
- ③ COAX INPUT: коаксиальный вход
- ④ AUDIO OUTPUT: выходные разъемы для подключения сателлитов:
 - FL/FR: выходы левого/правого фронтальных каналов
 - CEN+/-: выход центрального канала
 - SL+/-/SR+/-: выходы левого/правого тыловых каналов
- ⑤ FUSE: сетевой предохранитель
- ⑥ POWER: выключатель питания
- ⑦ Сетевой кабель

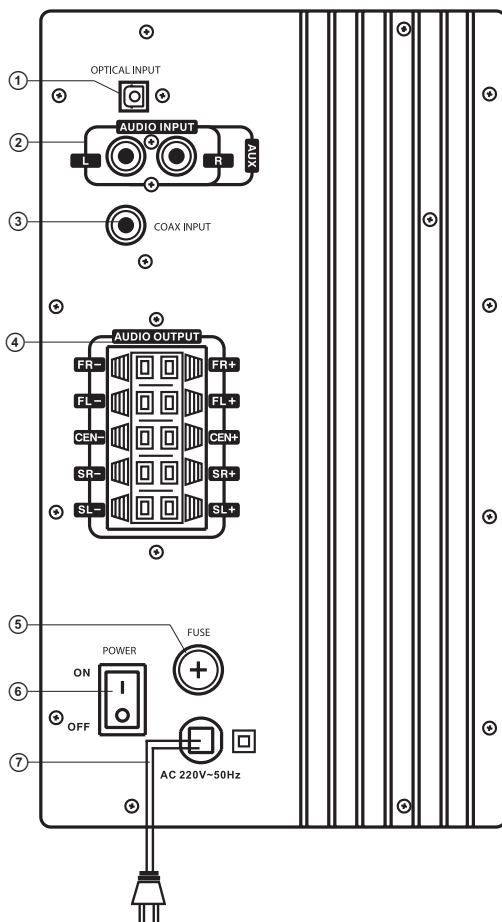


Рис. 2. Задняя панель

Пульт дистанционного управления

- ① STANDBY: кнопка выключения/включения системы (режим ожидания)
- ② OPT: кнопка выбора оптического входа
- ③ COAX: кнопка выбора коаксиального входа
- ④ 2.1/5.1: кнопка переключения режима воспроизведения звука
- ⑤ FRONT+/-: кнопки увеличения/уменьшения уровня громкости фронтального канала
- ⑥ CENTRE +/-: кнопки увеличения/уменьшения уровня громкости центрального канала
- ⑦ SUB +/-: кнопки уменьшения/увеличения уровня громкости сабвуфера
- ⑧ VOLUME +/-: кнопки уменьшения/увеличения уровня общей громкости системы
- ⑨ MUTE: кнопка выключения звука
- ⑩ AUX: кнопка выбора дополнительного стереовхода
- ⑪ RESET: возврат к заводским настройкам
- ⑫ REAR+/-: кнопки увеличения/уменьшения уровня громкости тыловых каналов

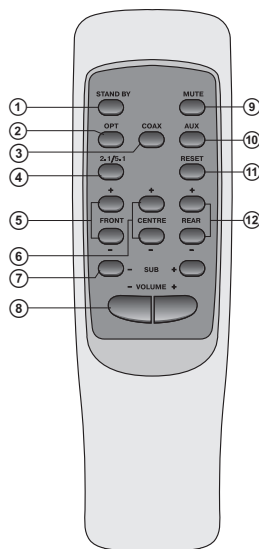


Рис. 3. Пульт ДУ

Установка элементов питания

Перед использованием ПДУ вставьте 2 элемента питания 1,5 В типа AAA.

- Снимите крышку батарейного отсека.
- Вставьте 2 элемента питания, соблюдая полярность.
- Закройте крышку.

Примечания:

- Если ПДУ не работает, проверьте наличие элементов питания или замените их на новые.
- Направьте ПДУ на окно ИК-приемника на сабвуфере.
- Используйте ПДУ под углом не более 30 градусов на расстоянии не более 7 метров.

5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Расположение АС

• Для достижения лучшего эффекта восприятия АС следует расположить колонки согласно рис. 5. Центр и фронтальная пара расположены на линии виртуальной окружности, радиусом которой является расстояние от слушателя до центральной колонки, а центром окружности – голова слушателя. Расстояние от слушателя до каждой из фронтальных колонок и центральной колонки равны. Расстояние между фронтальными колонками равно расстоянию от слушателя до каждой из колонок. Тыловые колонки расположены на таком же удалении от слушателя (также на виртуальной окружности) под углом примерно 110° к оси «слушатель – экран».

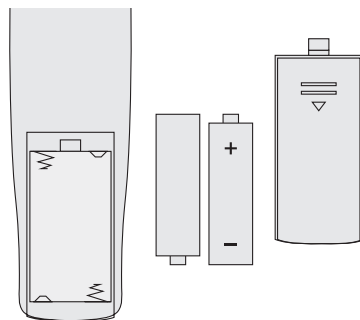


Рис. 4. Установка элементов питания

- Избегайте установки колонок в углах помещений и непосредственно возле стен, это может привести к возникновению нежелательных резонансов и призвуков. При возможности размещайте АС на расстоянии не менее 20 см от стен.
- Для наиболее точного восприятия желательно, чтобы высокочастотные твиттеры находились на одном уровне с ухом слушателя.
- Не рекомендуется устанавливать колонки в ниши. Такое размещение может повлиять на воспроизведение звука, особенно в низкочастотном диапазоне.
- Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, где сабвуфер будет звучать наилучшим образом.

Подключение колонок к сабвуферу

- В целях безопасности перед началом соединения убедитесь, что все устройства отключены от сети. На сабвуфере следует уменьшить громкость.
- Подключите колонки к сабвуферу, как показано на рис. 6, используя акустические кабели (из комплекта).

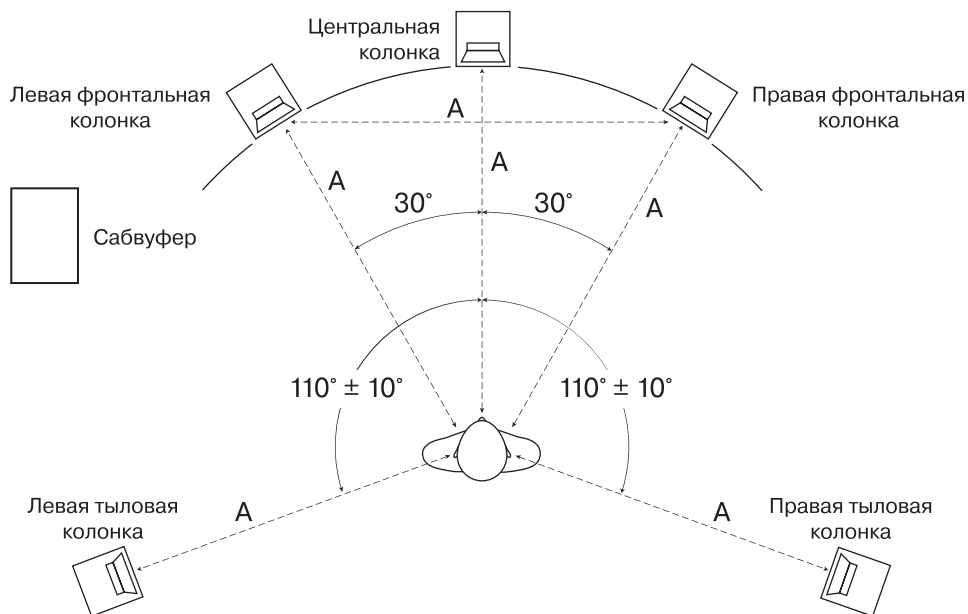


Рис. 5. Расположение колонок

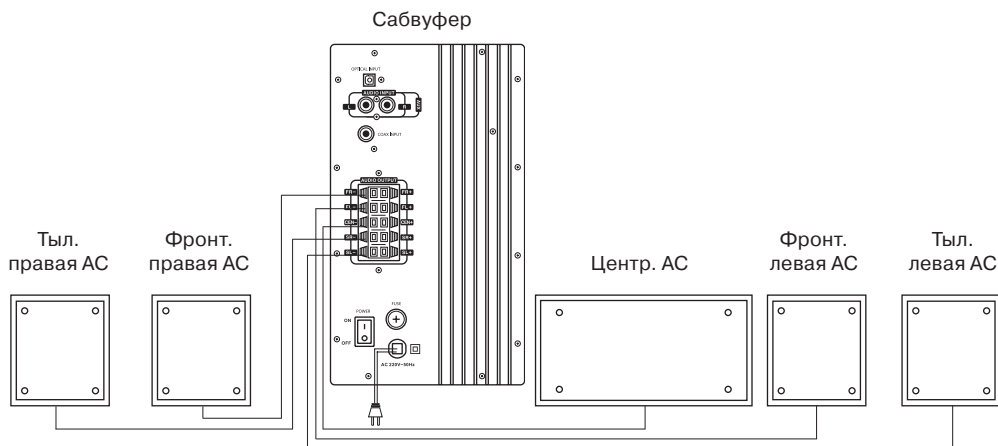


Рис. 6. Соединение сабвуфера с центральной, фронтальными и тыловыми колонками

Работа системы

- Включите систему переключателем POWER ⑥ (положение ON) на задней панели сабвуфера (рис. 2). Система включится в режиме STANDBY (режим ожидания).
- Нажмите кнопку STANDBY ① на ПДУ (рис. 3) или на передней панели сабвуфера (рис. 1.), система перейдет в рабочий режим. При этом по умолчанию, активным является стереовход (AUX). Для выбора необходимого входа воспользуйтесь соответствующими кнопками на ПДУ или на передней панели кнопкой INPUT SELECT ⑩. По своему усмотрению с помощью соответствующих кнопок на ПДУ или на передней панели сабвуфера отрегулируйте громкость: кнопками VOL (+/-) – общую громкость системы, FRONT (+/-) – фронтальных, CENTER (+/-) – центрального и REAR (+/-) – тыловых каналов.

Примечание. Раздельное регулирование громкости фронтальных, центрального и тыловых каналов возможно при прослушивании многоканального сигнала через цифровые входы (COAX, OPTICAL INPUT).

- Индикатор DD5.1/DTS ⑦ служит для отображения формата проигрываемой многоканальной звуковой дорожки. При этом в формате DD5.1 индикатор ⑦ будет гореть красным, а в формате DTS – синим цветом.
- Кнопка RESET ⑪ служит для возврата к начальным установкам.
- Режим 2.1/5.1 используется для прослушивания стереосигнала со стереовхода AUX, при этом сигнал воспроизводится всеми сателлитами.

Примечание. Если система не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется выключатель POWER ⑥ на задней панели сабвуфера перевести в положение OFF, а сетевой кабель ⑦ отсоединить от сети.

Подключение источников сигнала

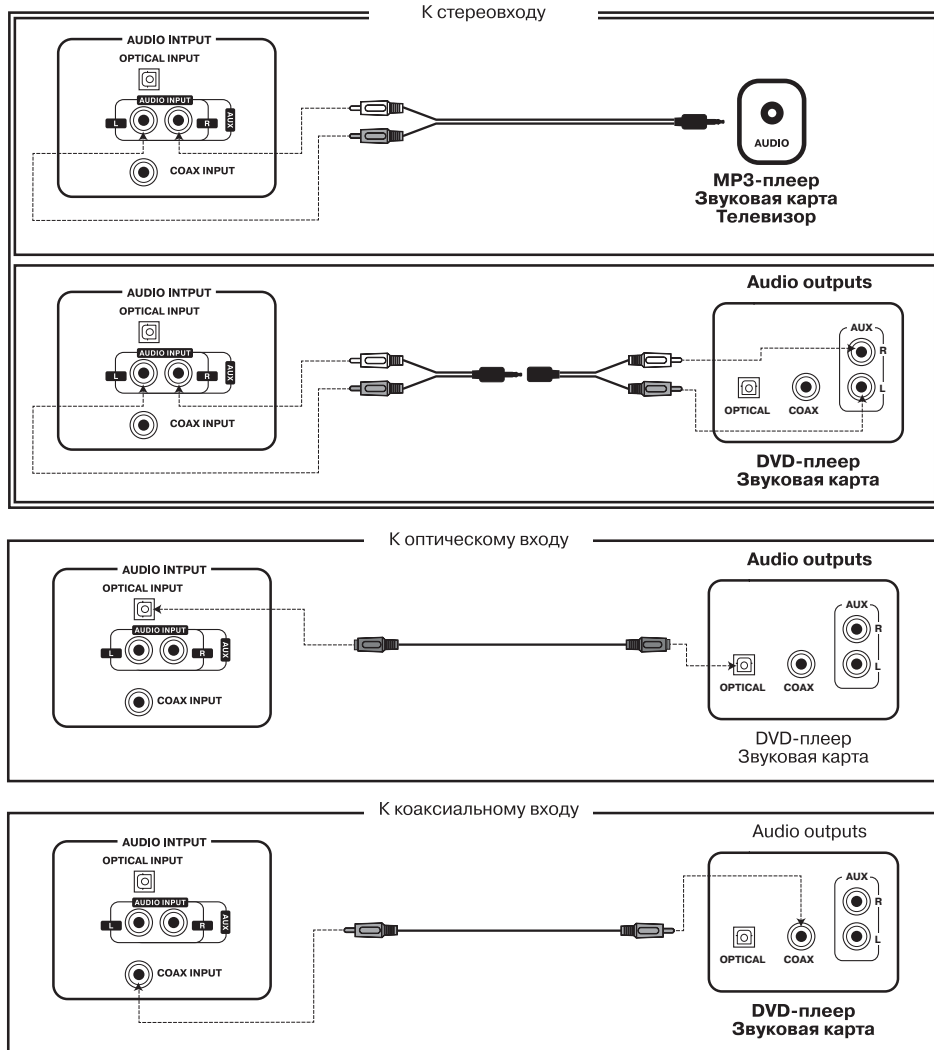


Рис. 7. Подключение источников сигнала

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте подключение к сети.
	Не включен сетевой выключатель.	Нажмите кнопку Power на задней панели сабвуфера.
Нет звука.	Регуляторы громкости установлены в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключены источники аудиосигнала.	Подключите источники сигнала в соответствии с рис. 7.
	Выбран неправильный вход усилителя.	Установите правильно переключатель входа на сабвуфере или на ПДУ (кнопка Input).
	Нажата кнопка отключения звука на ПДУ.	Нажмите повторно кнопку отключения звука (Mute) или кнопки изменения громкости звука.
В колонках АС слишком тихий звук.	Неправильно подключены источники аудиосигнала.	Подключите источники сигнала в соответствии с рис. 7.
	Регуляторы громкости установлены в положение наименьшей громкости.	Подстройте регуляторы громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках аудиосигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Не работает ПДУ.	Инфракрасный сигнал ПДУ не попадает в окно приемника на сабвуфере.	Располагайте окна приемопередатчиков ПДУ и сабвуфера напротив друг друга.
	Разряжены элементы питания ПДУ.	Замените элементы питания.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значения
Выходная мощность (RMS), Вт: сабвуфер фронт, тыл, центр	110 (35 + 5 × 15) 35 5 × 15
Диаметр динамиков, мм: сабвуфер фронт, тыл центр	∅ 165 ∅ 76 ШП 2 × ∅ 76 ШП
Напряжение питания	~220/50
Диапазон частот, Гц: сабвуфер сателлиты	40 – 150 150 – 20 000
Размеры (одной колонки), мм: сабвуфер фронт, тыл центр	313 × 170 × 313 95 × 110 × 120 95 × 220 × 110
Вес, кг	8,5

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

Активна акустична система 5.1
для домашнього кінотеатру

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



HT-435D

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю виробу торговельної марки SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD, Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	12
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЮ	13
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ	14
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	14
4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС	14
5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ	17
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	20
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
ENG	22

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЮ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадає зі вказаним у талоні. Пам'ятайте, що при втраті гарантійного талона або неспівпаданні номерів ви втрачаєте право на гарантійний ремонт.
- Не включайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

*Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi.
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього Керівництва.*

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Сабвуфер — 1 шт.
- Сателіти — 5 шт.
- Пульт дистанційного управління (ПДУ) — 1 шт.
- Елементи живлення для ПДУ (тип ААА) — 2 шт.
- Сигнальний кабель (2RCA до mini-jack) — 1 шт.
- Перехідник (mini-jack-2RCA) — 1 шт.
- Коаксіальний кабель — 1 шт.
- Акустичний кабель — 5 шт.
- Керівництво з експлуатації — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, яка може викликати ураження електричним струмом.

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті www.sven.fi.
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Забороняється торкатися до штирів мережної вилки апаратури протягом 2 сек. з моменту вилучення вилки з розетки.
- Оберегайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберегайте АС від підвищеної вологості, потрапляння на пристрій бризок та крапель води і пилу, не ставте на неї жодних ємностей з рідиною.
- Оберегайте АС від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте на АС, а також поблизу системи жодних джерел відкритого полум'я.
- Не встановлюйте АС в місцях з недостатньою вентиляцією. Мінімальний доступ повітря – 10 см. Під час експлуатації АС не ставте на неї будь-які пристрої, не вкривайте серветками або подібними предметами, що заважають охолодженню.
- Після використання вимкніть АС вимикачем живлення та від'єднайте кабель живлення від мережі.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення АС, використовуйте м'яку суху тканину.

4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

Акустична система 5.1 (АС) HT-435D призначена для створення домашнього кінотеатру. Завдяки вмонтованому в сабвуфер многоканальному 5.1-підсилювачу потужності АС може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу.

Особливості АС

- Вмонтований декодер DD5.1/DTS
- Вмонтований 5.1-підсилювач

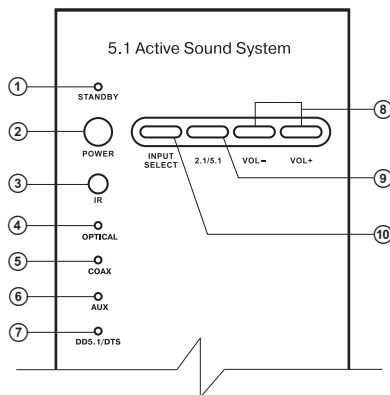
Керівництво з експлуатації

HT-435D

- Коаксіальний та оптичний цифрові входи
- Додатковий стереовхід (AUX)
- Перетворення стереосигналу в 5.1
- Пульт ДУ
- Можливість настінного кріплення сателітів

Панель управління

- ① STANDBY: індикатор чергового режиму (режим очікування)
- ② POWER: кнопка увімкнути/вимкнути черговий режим
- ③ IR: вікно приймача інфрачервоного сигналу
- ④ OPTICAL: індикатор підключення оптичного входу
- ⑤ COAX: індикатор підключення коаксіального входу
- ⑥ AUX: індикатор підключення стереовходу
- ⑦ DD5.1/DTS: індикатор поточного формату цифрового сигналу
- ⑧ VOL-/VOL+: кнопки зменшення/збільшення рівня гучності системи
- ⑨ 2.1/5.1: кнопка перемикавання режиму відтворення звуку
- ⑩ INPUT SELECT: кнопка перемикавання входів



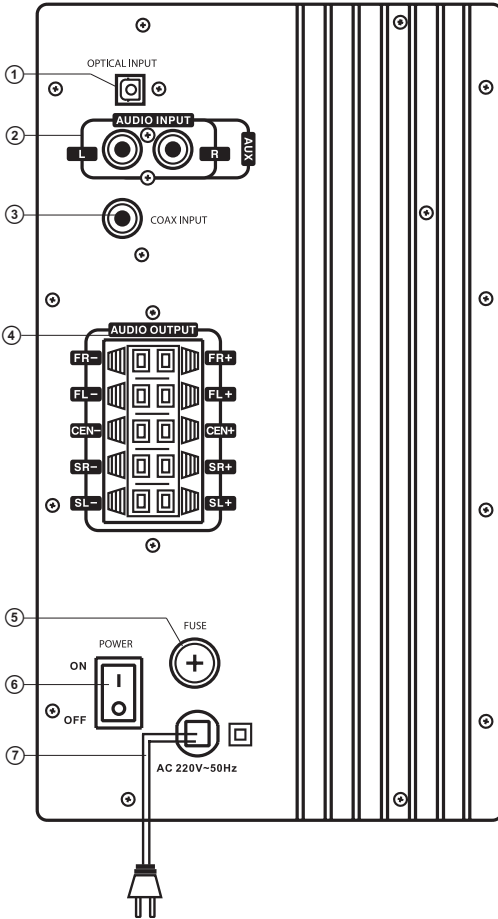
Мал. 1. Панель управління

Задня панель (мал. 2)

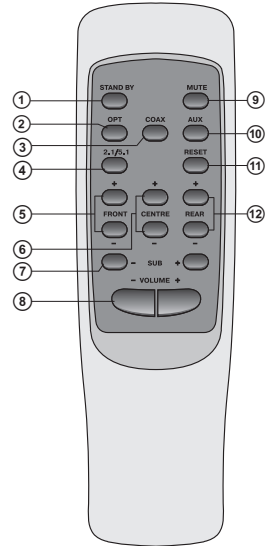
- ① OPTICAL INPUT: оптичний вхід
- ② AUDIO INPUT: стереовхід AUX (лівий/правий) для підключення ПК, CD/MP3-програвачів, магнітофонів тощо
- ③ COAX INPUT: коаксіальний вхід
- ④ AUDIO OUTPUT: вихідні роз'єми для підключення са-телітів:
 - FL/FR: входи для фронтальних лівого/правого каналів
 - CEN+/-: вхід центрального каналу
 - SL+/-/SR+/-: входи для тильових лівого/правого каналів
- ⑤ FUSE: мережевий запобіжник
- ⑥ POWER: вимикач живлення
- ⑦ Шнур живлення

Пульт ДУ (мал. 3)

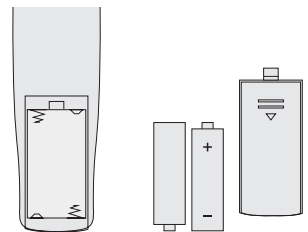
- ① STANDBY: кнопка вимикання/вмикання системи (режим очікування)
- ② OPT: кнопка вибору оптичного входу
- ③ COAX: кнопка вибору коаксіального входу
- ④ 2.1/5.1: кнопка перемикавання режиму відтворення звуку
- ⑤ FRONT+/-: кнопки збільшення/зменшення рівня гучності фронтального каналу
- ⑥ CENTRE +/-: кнопки збільшення/зменшення рівня гучності центрального каналу
- ⑦ SUB +/-: кнопки збільшення/зменшення рівня гучності сабвуфера
- ⑧ VOLUME +/-: кнопки зменшення/збільшення рівня загальної гучності системи
- ⑨ MUTE: кнопка вимикання звуку



Мал. 2. Задня панель



Мал. 3. Пульт ДУ



Мал. 4. Установка
елементів живлення

- ⑩ AUX: кнопка вибору додаткового стереовходу
- ⑪ RESET: повернення до заводських налаштувань
- ⑫ REAR+/-: кнопки збільшення/зменшення рівня гучності тилових каналів

Установка елементів живлення

Перед використанням ПДУ вставте 2 елементи живлення 1,5 В типу ААА:

- Зніміть кришку батарейного відсіку.
- Встановіть 2 елементи живлення, дотримуючись полярності. Закрийте кришку.

Примітки:

- **Якщо ПДУ не працює, перевірте наявність елементів живлення або замініть їх на нові.**
- **Направте ПДУ на вікно ІЧ-приймача на сабвуфері.**
- **Використовуйте ПДУ під кутом не більше 30 градусів на відстані не більше 7 метрів.**




5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ**Розташування АС**

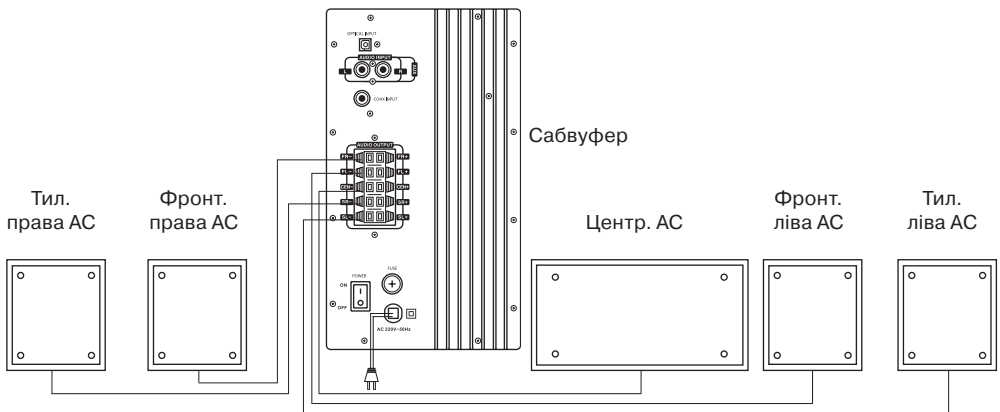
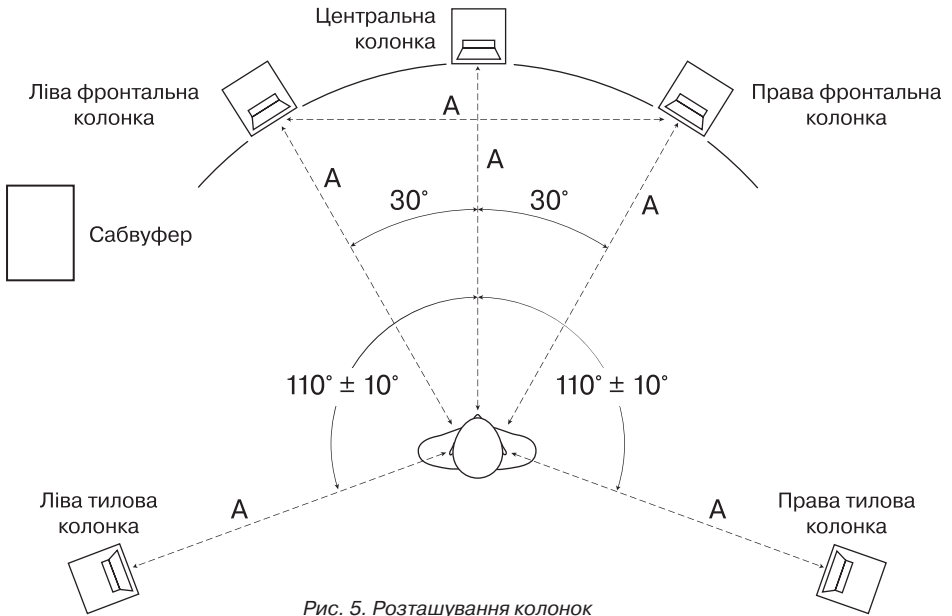
- Для отримання кращого ефекту відтворення колонки слід розташувати, як показано на мал. 5. Центр і фронтальна пара розташовані на лінії віртуального кола, радіусом якого є відстань від слухача до центральної колонки, а центром кола – голова слухача. Відстані від слухача до кожної з фронтальних колонок і центральної колонки рівні. Відстань між фронтальними колонками дорівнює відстані від слухача до кожної з колонок. Тилові канали розташовані на тій же відстані від слухача (також на лінії віртуального кола) під кутом приблизно 110° до осі «слухач – екран».
- Уникайте встановлення колонок в кутах приміщень та безпосередньо біля стін, це може призвести до виникнення небажаних резонансів і призвуків. При можливості розташуйте АС на відстані не менше 20 см від стін.
- Для найбільш точного сприйняття бажано, щоб високочастотні твітери були на одному рівні з вухом слухача.
- Не рекомендується встановлювати колонки в ніші. Таке розміщення може спричинити вплив на відтворення звуку, особливо у низькочастотному діапазоні.
- Сабвуфер випромінює ненаправлений звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, в якому сабвуфер звучатиме якнайкраще.

Підключення колонок до сабвуфера

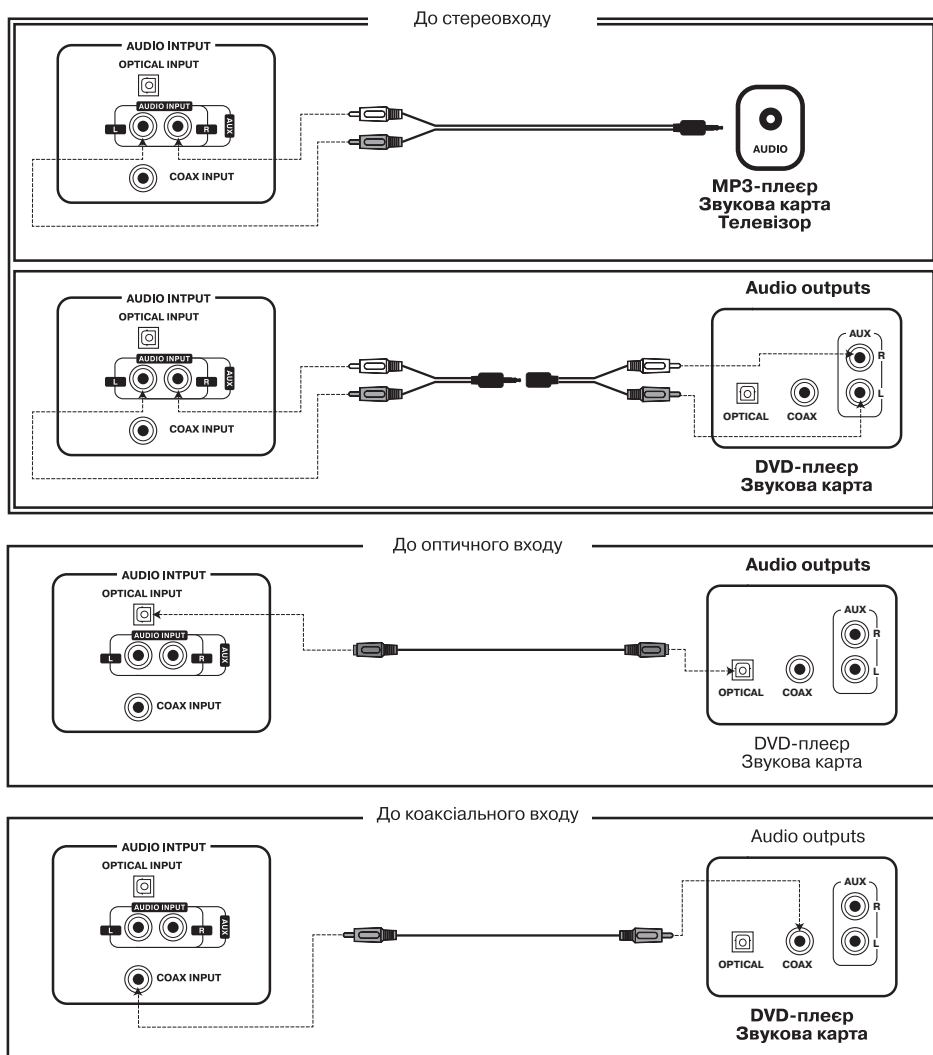
- Перед початком з'єднання переконайтеся, що всі пристрої відключені від мережі. На сабвуфері слід зменшити гучність.
- Підключіть колонки до сабвуфера, як показано на мал. 6, використовуючи акустичні кабелі (з комплекту).

Робота системи

- Увімкніть систему перемикачем POWER  на задній панелі сабвуфера (мал. 2). Система увімкнеться в режимі STANDBY (режим очікування).
- Натисніть кнопку STANDBY  на ПДУ (мал. 3) або на передній панелі сабвуфера (мал. 1.), система перейде в робочий режим. При цьому за умовчанням, активним буде стереовхід (AUX). Для вибору необхідного входу скористайтесь відповідними кнопками на ПДУ або на передній панелі кнопкою INPUT SELECT . На власний розсуд за допомогою відповідних кнопок на ПДУ або на передній панелі сабвуфера відрегулюйте гучність: кнопками VOL(+/-) – рівень гучності системи, FRONT (+/-) – фронтальних, CENTER (+/-) – центрального і REAR (+/-) – тилових каналів.



Підключення джерел сигналу



Мал. 7. Підключення джерел сигналу

Примітка. Роздільне регулювання гучності фронтальних, центрального і тилкових каналів можливе під час прослуховування багатоканального сигналу через цифрові входи (COAX, OPTICAL INPUT).

- Індикатор DD5.1/DTS ⑦ служить для відображення формату багатоканальної звукової доріжки під час програвання. При цьому у форматі Dolby Digital індикатор ⑦ горітиме червоним, а у форматі DTS – синім світлом.
- Кнопка RESET ⑩ повертає до заводських налаштувань.
- Режим 2.1/5.1 використовується для прослуховування стереосигналу з стереовходу AUX, при цьому сигнал відтворюється всіма сателітами.

Примітка. Якщо система не буде використовуватися протягом тривалого часу, рекомендується вимикач POWER ⑥ на задній панелі сабвуфера перевести в положення OFF, а мережевий кабель ⑦ від'єднати від мережі.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	АС не підключена до мережі.	Перевірте підключення до мережі.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку.	Регулятори гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Відрегулюйте регулятором рівень гучності.
	Неправильно підключено джерела аудіосигналу.	Підключіть джерела сигналу згідно з малюнком 7.
	Неправильно встановлено перемикач входу підсилювача.	Установіть правильно перемикач входу на сабвуфері і на ПДУ.
	Натиснута кнопка вимикання звуку на ПДУ.	Натисніть повторно кнопку вимикання звуку або кнопки регулювання гучності звуку.
У колонках АС занадто тихий звук.	Неправильно підключено джерела аудіосигналу.	Підключіть джерела сигналу згідно мал. 7.
	Регулятори гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Відрегулюйте регуляторами рівень гучності.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Зменшіть величину вхідного сигналу регуляторами гучності на джерелах аудіосигналу та АС.
Не працює ПДУ.	Інфрачервоний сигнал ПДУ не потрапляє у вікно приймача на сабвуфері.	Розташуйте вікна прийому-передачі ПДУ і сабвуфера навпроти один одного.
	Елементи живлення ПДУ розрядилися.	Замініть елементи живлення.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не розв'язує проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією в найближчий до Вас сервісний центр. У жодному разі не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт: сабвуфер фронт, тил, центр	110 (35 + 5 × 15) 35 5 × 15
Діаметр динаміків, мм: сабвуфер фронт, тил центр	∅ 165 ∅ 76 ШП 2 × ∅ 76 ШП
Напруга живлення	~220/50
Діапазон частот, Гц: сабвуфера сателітів	40 – 150 150 – 20 000
Розміри (однієї колонки), мм: сабвуфер фронт, тил центр	313 × 170 × 313 95 × 110 × 120 95 × 220 × 110
Вага, кг	8,5

Примітки:

- Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

5.1 Active Home Theater
Speaker System

OPERATION MANUAL



HT-435D

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	12
ENG	22
1. BUYER RECOMMENDATIONS	23
2. PACKAGE CONTENTS	24
3. SAFETY PRECAUTIONS	24
4. TECHNICAL DESCRIPTION	24
5. PREPARATION AND OPERATION	26
6. TROUBLESHOOTING	30
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	31

1. BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the number of the wall mount corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.

Technical support is on www.sven.fi.

2. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer — 1 pc
- Satellites — 5 pcs
- Remote control (RC) — 1 pc
- RC batteries (AAA type) — 2 pcs
- Signal cables (2RCA to mini-jack) — 1 pc
- Adapter (mini-jack-2RCA) — 1 pc
- Coaxial cable — 1 pc
- Audio cables — 5 pcs
- Operation manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

3. SAFETY PRECAUTIONS



Caution!

High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open and touch elements inside.

- To avoid electric shock, do not open the HTSS and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on **www.sven.fi**
- Do not allow the circuit of wires (including the grounded ones) between the speakers, on the power amplifier or the ground, for it causes damage to the power amplifier output stage.
- Do not touch the HTSS power cord plug pins for 2 seconds after unplugging it from the mains.
- Do not put foreign objects inside the holes of the HTSS.
- The product shall not be exposed to water dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the product.
- Protect the HTSS from heating; do not locate it near heating appliances or expose to direct sunlight.
- Do not place sources of open flame on or near the HTSS.
- Don't place the HTSS in poorly ventilated areas. Leave an air gap of 10 cm or more. When operating the HTSS, do not put any devices on it, do not cover it with cloth or other objects preventing it from cooling.
- HTSS has the device of cutting off connection, easy to operate. If the MAINS plug and coupled apparatus used as the disconnect device, the disconnect device should be convenient to insert and pull out.
- Do not clean the HTSS with chemicals, use dry soft cloth only.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

HT-435D 5.1 Home Theater Speaker System (HTSS) is designed for creating a home theater. The multi-channel 5.1 amplifier built into the subwoofer enables to connect the HTSS to virtually any audio source.

HTSS special features

- Built-in DD5.1/DTS decoders
- Built-in 5.1 amplifier
- Coaxial and optical digital inputs
- Additional stereo input (AUX)
- 2.0-to-5.1 signal processor

Operation Manual

HT-435D

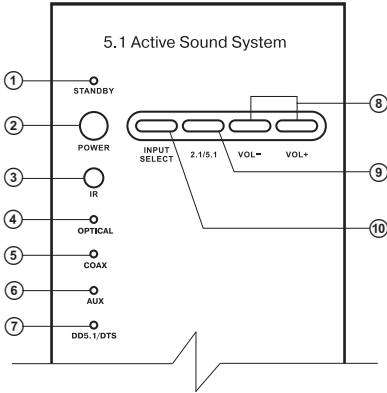


Fig. 1. Front control panel

- Remote control
- Wall mountable satellites

Subwoofer front panel

- ① STANDBY: STANDBY LED
- ② POWER: on/off button
- ③ IR: IR window
- ④ OPTICAL: OPTICAL mode LED
- ⑤ COAX: coaxial input switch-on LED
- ⑥ AUX: stereo input switch-on LED
- ⑦ DD5.1/DTS: current digital signal format LED
- ⑧ VOL-/VOL+: volume -/+ control button
- ⑨ 2.1/5.1: mode select button
- ⑩ INPUT SELECT: input selector button

Subwoofer rear panel

- ① OPTICAL INPUT: optical input
- ② AUDIO INPUT: AUX stereo input (left/right) for PC, CD/MP3 stereo players, etc.
- ③ COAX INPUT: coaxial input
- ④ AUDIO OUTPUT: output jacks for speakers connection:
 - FL/FR: left/right front channel output
 - CEN: center channel output
 - SL/SR: left/right surround channel output
- ⑤ FUSE: safety fuse
- ⑥ POWER: power on/off switch
- ⑦ Power cord

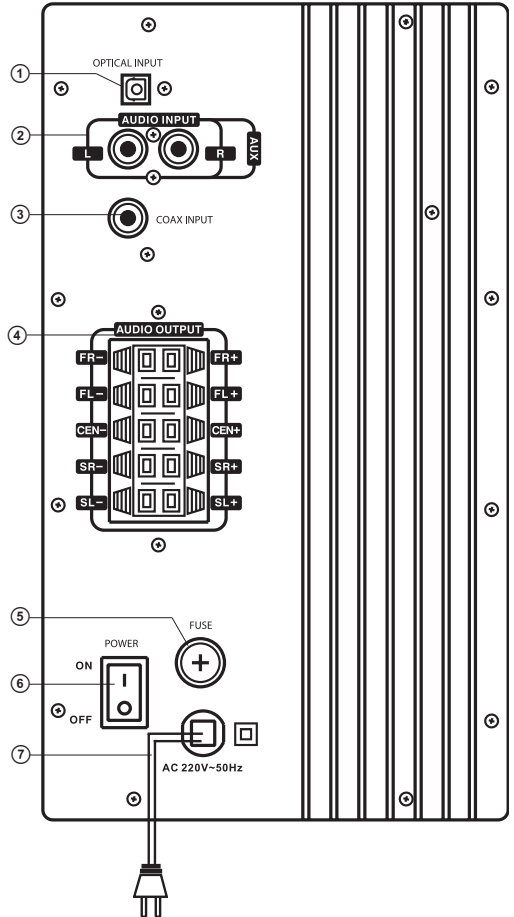


Fig. 2. Rear panel

Remote control

- ① STANDBY: off/on button (standby mode)
- ② OPT: optical input button
- ③ COAX: coaxial input selection button
- ④ 2.1/5.1: mode selection button
- ⑤ FRONT+/-: front channel volume control buttons
- ⑥ CENTRE +/-: center channel volume control buttons
- ⑦ SUB-/+ : subwoofer channel volume control buttons
- ⑧ VOLUME -/+ : master volume control buttons
- ⑨ MUTE: sound off/on button
- ⑩ AUX: additional stereo input button
- ⑪ RESET: return to default settings
- ⑫ REAR+/-: surround speakers channel volume control buttons

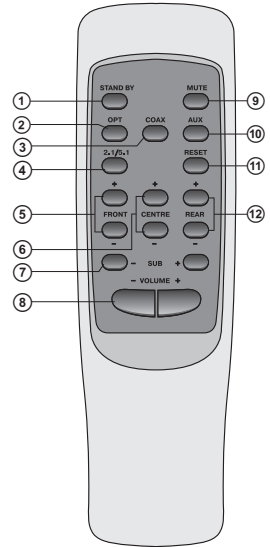


Fig. 3. Remote control

Remote control battery installation

- Open the battery compartment on the back of the remote control.
- Insert 2 AAA type batteries (included).
- Close the battery compartment.

Notes:

- *Use the remote control at an angle of no more than 30°, no more than 7 meters away.*
- *Direct the RC at the IR receiver display on the subwoofer.*
- *If the remote control does not work, check the battery or replace the discharged battery with a new one.*
- *Remove the battery from the remote control if you don't intend to use it for a long time (more than a week).*

5. PREPARATION AND OPERATION

Speaker placement

- To achieve optimum sound, it's recommended that you place the speakers according to Fig. 5. The center and front speakers should be located along an imaginary circle with the distance between the listener and the center channel speaker as a radius, and the listener's head as the center. Each of the three speakers should be placed at equal distance from the listener. The front speakers and the listener make up an equilateral triangle. The rear speakers are placed at the same distance from the listener (on the imaginary circle, too) at an angle of nearly 110° to the Listener – Display axis.
- Avoid placing your speakers in the corners and close to walls, as this can lead to unwanted resonance and distortions. If possible, place them at least 20 cm away from walls.
- For more accurate perception, the tweeters should be at the listener's ear level.
- Do not locate the speakers in niches. Such placement can affect the sound badly, especially in the lows.
- The subwoofer emits non-directional sound, therefore it can be located in any place of the room where it sounds the best.

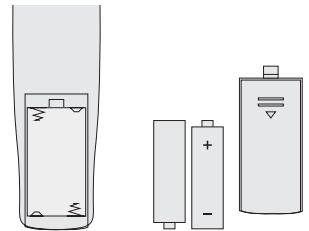


Fig. 4. Battery installation

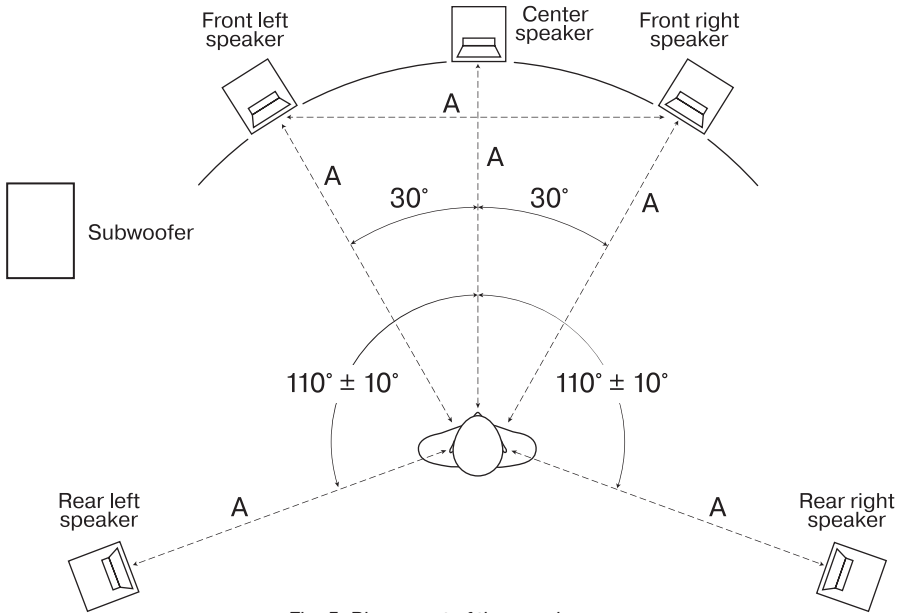





Fig. 5. Placement of the speakers

Connections illustration

- To prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices, always turn down the volume, and turn off the power on all devices before making any connections.
- Connect the Subwoofer, the Center, the Front and the Surround Speakers (sww Fig. 6).

Operation

- Switch on the HTTS with ON/OFF  (ON position) on the subwoofer rear panel (Fig. 2). The device will switch on in standby mode. To turn the system to operation mode.
- Press STANDBY button  on the remote control (Fig. 3) or on the subwoofer front panel (Fig. 1). AUX stereo input is active by default. Choose an input with corresponding remote control buttons or INPUT SELECT  button on the front panel. At your own discretion with the help of corresponding remote control buttons or on the subwoofer front panel adjust the volume: with buttons VOL (+/-) – the master volume control, with FRONT (+/-) – front channels, CENTER (+/-) – central channel and REAR (+/-) – rear channels volume control.

Note. Independent adjustment of front, central and rear channels volume is possible when multi-channel signal is played via digital inputs (COAX, OPTICAL INPUT).

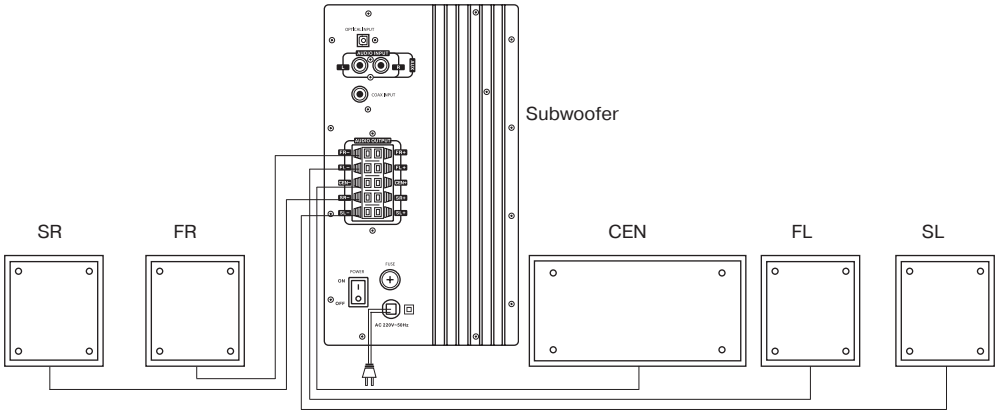


Fig. 6. Connections of the Subwoofer, the Center, the Front and the Surround Speakers

- DD5.1/DTS LED ⑦ displays a played multichannel soundtrack format. At that the LED ⑦ lights up red in Dolby Digital format, but the LED lights up blue when a soundtrack is played in DTS format.
- RESET button ⑩ for returning to default settings.
- 2.1/5.1 mode button ⑨ is used for playing a stereo signal via AUX stereo input, and the signal is reproduced with all the satellites.

Note. If you aren't going to use the system for a long time, mind to turn the **POWER switch ⑥** on the subwoofer rear panel to **OFF** position and **unplug the power cable ⑦**.

Sound source installation diagram

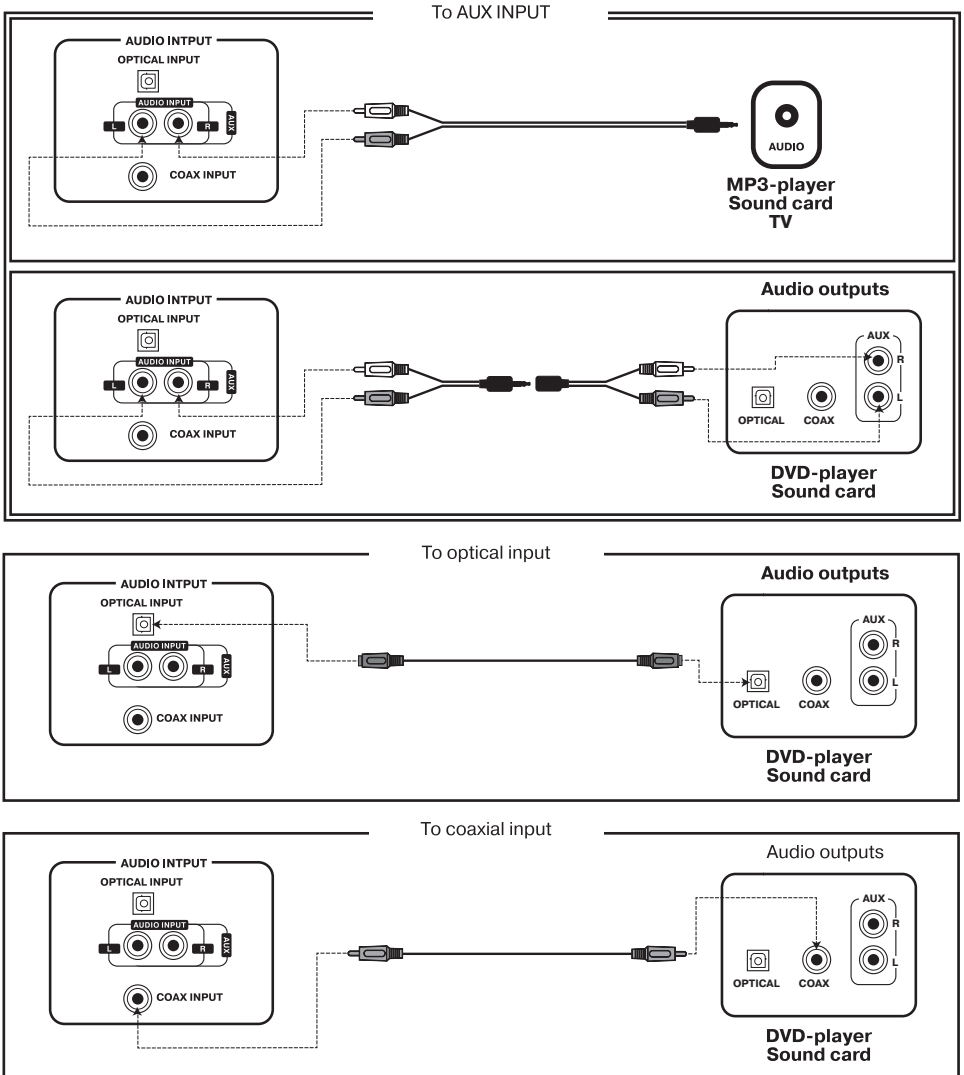


Fig. 7. Sound source installation diagram

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No power.	The power plug connected improperly.	Reconnect properly.
	The power switch doesn't turn on.	Turn on the power switch.
No sound.	The volume regulator is at minimum position.	Turn the volume regulator properly.
	The signal source is connected improperly.	Connect the signal source properly (see Fig. 7).
	Wrong choice for signal in selector.	Choose signal source correctly.
	The mute button on the remote control is activated.	Press mute button on the RC or volume control button once.
Subwoofer no sound or volume low.	The signal source improper connection.	Connect the signal source properly (see Fig. 7).
	The subwoofer volume regulator is at minimum position.	Adjust the subwoofer regulator properly.
Distortion.	Volume is too loud.	Adjust the volume regulator properly.
The remote control malfunctions.	The RC receiving window on the panel is hidden or don't face the receiving window.	Please remove the barrier or let the RC face receiving window.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Output power (RMS), W: subwoofer front, rear satellites center satellite	110 (35 + 4 × 15) 35 4 × 15 15
Speaker diameters, mm: subwoofer front, rear satellites center satellite	∅ 165 full range ∅ 76 full range 2 × ∅ 76
Supply voltage, V/Hz	AC 220/50
Frequency range, Hz: subwoofer satellites	40 – 150 150 – 20 000
Dimensions (one speaker), mm: subwoofer front, rear satellites center satellite	313 × 170 × 313 95 × 110 × 120 95 × 220 × 110
Weight, kg	8.5

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Активная акустическая система 5.1 для домашнего кинотеатра

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **HT-435D**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ,
г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва,

ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите
в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176

Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котolahdentie,

15. Сделано в Китае.

Модель: **HT-435D**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр»,
08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,
вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості
про безпеку товару див. у Керівництві користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться
в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому
місці.

Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімїтед», 176 Джу Чиат Роуд,
№ 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем

«Свен Скандинавія Лімїтед», 48310, Фінляндія, Котка,
Котolahdentie, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control
of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka,
Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

HT-435D